



**BULLTECH
AKU ŘETĚZOVÁ PILA
BT5020/BT5021/BT5022**



PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

Před použitím si prosím tento návod pečlivě přečtěte!

Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Akumulátor lze instalovat pouze při používání řetězové pily. Pokud zařízení nepoužíváte, nebo při jakékoli demontáži, nastavování či údržbě řetězové pily, musí být akumulátor nejprve vyjmut!

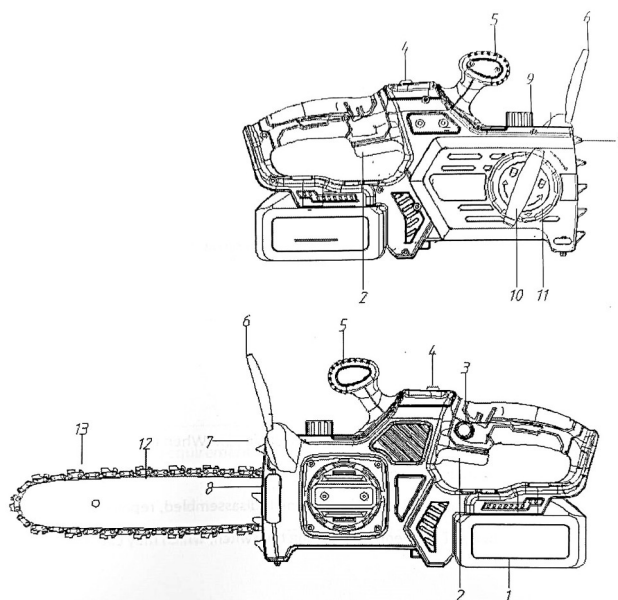
V případě, že je akumulátor vložen a celý stroj je demontován, opravován nebo udržován, může dojít k náhodnému dotyku spínače, což může způsobit zranění osob!

Pokud není řetězová pila používána, musí být bezpečnostní tlačítko nastaveno do střední polohy!

Bezpečnostní tlačítko může zajistit, že nedojde k neočekávanému spuštění způsobenému náhodným dotykem spínače, a může tak chránit vaši osobní bezpečnost. Zejména při instalaci akumulátoru nejprve zkontrolujte, zda je bezpečnostní tlačítko ve střední uzamčené poloze. Instalace akumulátoru, pokud bezpečnostní tlačítko není uzamčeno, může způsobit neočekávané spuštění a zranění osob!

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Akumulátor
2. Spoušť
3. Bezpečnostní spínač
4. Tlačítko spuštění
5. Horní rukojeť
6. Brzdový spínač
7. Ozubený doraz do dřeva
8. Okénko ukazatele množství oleje
9. Víčko olejové nádržky
10. Zajišťovací knoflík
11. Utahovací knoflík
12. Vodicí lišta
13. Řetěz
14. Hlavní tělo



I. Bezpečnost nářadí

1. Vyhněte se nebezpečnému prostředí, nepoužívejte tento výrobek s lithiovou baterií (dále označovaný jako nářadí) v dešti nebo na vlhkých místech.
2. Děti a návštěvníci by měli udržovat určitý odstup od pracovního prostoru.
3. Oblečte se vhodně a nenoste volné oblečení ani šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci venku se doporučují gumové rukavice a pevná obuv. Při dlouhých vlasech používejte ochrannou pokrývku hlavy.
4. Chraňte se osobními ochrannými prostředky, jako jsou ochranné brýle, masky nebo prachové masky.
5. Používejte správné vybavení a nepoužívejte jej k žádné práci, pro kterou není určeno.
6. Při zvedání nebo držení nářadí se nedotýkejte odkryté řezné čepele nebo řezné hrany.
7. Nepřetěžujte nářadí, bude pracovat lépe a sníží riziko zranění při používání podle konstrukčního určení.

8. Nikdy se příliš nenaklánějte a vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.
9. Buďte pozorní. Vyhněte se únavě nebo obsluze tohoto nářadí po požití alkoholu.
10. Pokud nářadí nepoužíváte, mělo by být skladováno v suchém vnitřním prostředí a mimo dosah dětí.
11. Pečlivě udržujte zařízení a udržujte čepel ostrou a čistou pro optimální výkon a snížení rizika zranění. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez mastnoty.
12. Před použitím zařízení by měl být poškozený ochranný kryt nebo jiná součást pečlivě zkontrolována, aby bylo zjištěno, zda bude správně fungovat a plnit zamýšlenou funkci. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých částí, jejich zadrhávání, poškození součástí, montáž a jakoukoli jinou situaci, která může ovlivnit jejich provoz. Pokud není v tomto návodu uvedeno jinak, poškozené kryty nebo jiné části musí být řádně opraveny nebo vyměněny autorizovaným servisním střediskem.
13. Zabraňte neočekávanému spuštění. Ujistěte se, že je aktuální akumulátor vyjmut před zvedáním nebo manipulací se zařízením, nebo před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním. Taková preventivní bezpečnostní opatření mohou snížit riziko náhodného spuštění zařízení.
14. Při vyjímání akumulátoru se ujistěte, že je nářadí vypnuto.
15. Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem představovat riziko požáru.
16. Používejte pouze zařízení s určeným typem akumulátoru. Použití jakéhokoli jiného akumulátoru může způsobit zranění osob a riziko požáru.

II. Bezpečnostní upozornění k baterii

1. Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení mezi jedním a druhým kontaktem. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
2. Za nepříznivých podmínek může z baterie vystříknout kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
3. Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor ani zařízení. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k riziku požáru, výbuchu nebo zranění.
4. Nevystavujte akumulátor nebo zařízení ohni ani příliš vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
5. Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo zařízení mimo rozsah teplot uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
6. Opravy smí provádět kvalifikovaný servisní personál pouze s použitím stejných náhradních dílů, aby byla zajištěna bezpečnost nářadí.
7. Neupravujte ani se nepokoušejte opravovat zařízení nebo akumulátor (pokud je to relevantní), pokud to není uvedeno v pokynech pro používání a údržbu.

III. Použití bezpečnostních upozornění

1. Nepoužívejte zařízení v blízkosti elektrického vedení. Jednotka není určena k ochraně před úrazem elektrickým proudem při kontaktu s nadzemními vodiči.
2. Udržujte všechny části těla mimo řetěz pily. Při odstraňování zaseknutého materiálu se ujistěte, že je spínač vypnutý. Řetěz pily se po vypnutí spínače stále pohybuje.
3. Udržujte kabel mimo oblast řezání. Během provozu mohou být kabely skryté v křoví a mohou být náhodně přerušeny řetězem pily.
4. Ke snížení rizika úrazu elektrickým proudem nepoužívejte zařízení v blízkosti jakýchkoli elektrických kabelů. Kontakt nebo použití v blízkosti elektrického vedení může způsobit vážné zranění nebo smrt následkem úrazu elektrickým proudem.

IV. Bezpečnost akumulátoru

1. Neodstraňujte, neotevírejte ani nerozebírejte akumulátor.
2. Nevystavujte akumulátor zdroji tepla ani ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním světle.
3. Nezkratujte akumulátor. Neuchovávejte akumulátor v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít ke zkratu mezi jednotlivými bateriemi nebo zkratu způsobenému jinými kovovými předměty. Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit jeden kontakt s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
4. Neinstalujte akumulátor do nářadí, pokud to není vyžadováno.
5. Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazům.
6. Pokud akumulátor vytéká, zabraňte kontaktu kapaliny s pokožkou nebo očima. Pokud dojde ke kontaktu, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
7. Dodržujte označení plus (+) a minus (–) na zadní straně baterie a na zařízení a zajistěte správné použití.
8. Nepoužívejte žádné akumulátory, které nejsou určeny pro toto zařízení.
9. Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí.
10. Pokud dojde ke spolknutí bateriového článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
11. Vždy kupujte akumulátor doporučený výrobcem zařízení pro dané zařízení.
12. Udržujte akumulátor čistý a suchý. Nevkládejte baterii do vody.
13. Pokud se kontakty akumulátoru znečistí, otřete je čistým suchým hadříkem.
14. Akumulátor je nutné před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a řiďte se pokyny výrobce nebo návodem k zařízení pro správné nabíjení.
15. Při nabíjení znamená červené světlo, že nabíječka nabíjí, a zelené světlo znamená, že je plně nabito.
16. Po delším skladování může být pro dosažení optimálního výkonu nutné akumulátor několikrát nabít a vybit.
17. Akumulátor dosahuje nejlepšího výkonu při provozu při běžné pokojové teplotě ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$).
18. Nabíjejte pouze pomocí místně určené nabíječky. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než tu, která je dodána s tímto zařízením. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem představovat riziko požáru.
19. Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte akumulátor ze zařízení.

VI. Parametry

Délka vodící lišty (v palcích): 10 / 12
Rychlost řetězu (m/s): 9
Počet hnacích článků řetězu (ks): 40 / 45
Tloušťka drážky vodící lišty (v palcích): 0.050
Rozteč řetězu (palce) (mm): 3/8 (9.525 mm)
Provozní hmotnost (kg): 2.30 / 2.35
Objem nádržky (ml): 100
Výkon (kW): 1.1

VII. Příslušenství stroje

Veškeré příslušenství zahrnuje: hlavní jednotku (s vodící lištou a řetězem), nabíječku, akumulátor a láhev na olej.

VIII. Montáž

1. Demontáž vodící lišty a řetězu

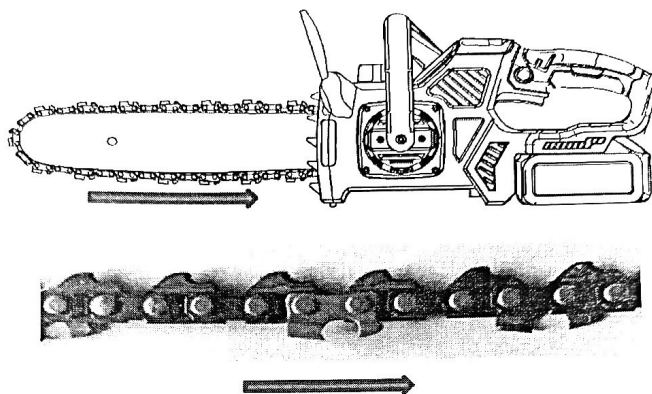
- A. Ujistěte se, že byl akumulátor vyjmut.
- B. Uvolněte zajišťovací knoflík, povolte napínací knoflík, sejměte celý kryt, vyjměte vodící lištu a řetěz.
- C. Při manipulaci s řetězem musí být použity rukavice.

2. Montáž vodící lišty a řetězu

- A. Ujistěte se, že byl akumulátor vyjmut.
- B. Nasaďte řetěz na vodící lištu, vodící zuby řetězu musí být vloženy do drážky vodící lišty.

Věnujte pozornost směru zubů řetězu.

Pracovní směr řetězu musí být shodný se směrem zubů řetězu.



- C. Nainstalujte vodící lištu spolu s řetězem na hlavní jednotku a zkontrolujte směr řetězu.
- D. Přitlačte vodící lištu krytem, otočte a zajistěte knoflík, jemně přitlačte (bez stisknutí spínače) a nastavte napínací knoflík tak, aby měl řetěz přiměřené napnutí.
- E. Při nastavování napnutí musí být akumulátor vyjmut.
- F. Při manipulaci s řetězem musí být použity rukavice.
- G. Napnutí se zvyšuje, když se napínací knoflík otáčí ve směru hodinových ručiček.
- H. Nový řetěz se bude vytahovat. Při prvním použití pravidelně kontrolujte napnutí řetězu a včas jej dotáhněte, pokud je řetěz uvolněný.
- I. Otočte a zajistěte otočný knoflík.

J. Vždy udržujte správné napnutí řetězu. Uvolněný řetěz může zvýšit riziko seskočení řetězu z lišty. Uvolněný řetěz může vyskočit z drážky vodicí lišty. To může zranit obsluhu a poškodit řetěz. Uvolněný řetěz může také způsobit rychlé opotřebení řetězu, vodicí lišty a řetězového kola.

K. Napnutí řetězu je správné tehdy, když lze řetěz nadzvednout z vodicí lišty a vodicí zub řetězu je stále v drážce vodicí lišty.

3. Plnění oleje do stroje

A. Ujistěte se, že byl akumulátor vyjmut.

B. Otřete piliny a prach v okolí víčka oleje čistým hadříkem.

C. Odšroubujte víčko oleje. Při odložení víčka musí být jeho vnitřní strana otočena nahoru, aby se zabránilo znečištění pilinami, prachem a jinými nečistotami.

D. Naplňte olej do olejové nádržky. K naplnění nádržky je zapotřebí přibližně 10 ml motorového oleje.

E. Našroubujte víčko oleje zpět.

F. Olej musí být doplněn před použitím. Pokud se olej během používání vyčerpá, musíte zastavit, vyjmout akumulátor a znovu doplnit olej. Nepoužívejte elektrickou pilu bez oleje na řetěz nebo s prázdnou olejovou nádržkou, protože to způsobí úplné poškození nářadí.

G. Životnost řetězu a řezný výkon závisí na optimálním mazání. Tento stroj je navržen tak, aby během provozu řetězu automaticky doplňoval olej.

H. Množství oleje v nádržce musí být kontrolováno před použitím i během něj. Doplněte olej, pokud je jeho hladina nízká. Plná nádržka vystačí přibližně na 30 minut provozu. Doba řezání závisí na výkonu pily a době přerušení práce.

I. Pro vyrovnaní vnitřního tlaku nádržky s atmosférou jsou mezi víkem plnění a filtrem umístěny malé větrací otvory, aby se zabránilo úniku oleje. Zajistěte, aby byl stroj při nepoužívání v horizontální poloze (horní část víčka plnění).

J. Vždy používejte doporučený olej na řetěz (třída: ISOVG32), aby nedošlo k poškození elektrické pily. Olej lze zakoupit tam, kde jste pilu zakoupili, nebo v místním železářství. Nepoužívejte recyklovaný nebo starý olej. Použití neschváleného oleje zruší záruku.

K. Olej na řetěz nesmí být spolknut. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí. Udržujte mimo dosah zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

Instalace akumulátoru

A. Akumulátor je nutné instalovat pouze bezprostředně před použitím. Instalace akumulátoru bez použití řetězové pily může způsobit neočekávané spuštění a vést ke zranění osob.

B. Nainstalujte akumulátor a ujistěte se, že je západka funkční a akumulátor nemůže vypadnout.

4. Použití

1. Tento stroj je určen k řezání a kácení stromů, kmenů, větví atd. Dřevo může být řezáno podélně nebo příčně. Tento nástroj není vhodný pro řezání minerálních materiálů.
2. Přibližně každých 10 minut během provozu kontrolujte napnutí nově vyměněného řetězu.
3. Vložte akumulátor do stroje.
4. Instalujte akumulátor pouze tehdy, pokud je řezání bezprostředně plánováno!
5. Stiskněte tlačítko napájení po dobu 2 sekund a uslyšíte zvuk „klik“, což znamená, že spuštění bylo úspěšné. V tomto okamžiku displej zobrazí úroveň nabití aktuálního akumulátoru.

6. Když palec stiskne bezpečnostní spínač a ukazováček stiskne spoušť, nástroj se spustí.
7. Při vyjímání akumulátoru stiskněte tlačítko napájení po dobu 2 sekund, displej zhasne, což znamená, že vypnutí bylo úspěšné.
8. Pokud řetězová pila není používána do 5 sekund, automaticky se vypne. Nejedná se o poruchu! Ujistěte se, že se náhodně nedotknete spínače a nezpůsobíte nečekané zapnutí, zajistěte svou bezpečnost. V případě potřeby je nutné zařízení znovu spustit.
9. Ujistěte se, že část kmene určená k řezu není položena na zemi. Tím zabráníte tomu, aby se řetěz při řezání dotýkal země. Kontakt se zemí při pohybu řetězu je nebezpečný a může způsobit jeho otupení.
10. Držte pilu oběma rukama. Používejte pevný úchop. Palec a prsty musí obepínat rukojeť pily.
11. Ujistěte se, že stojíte pevně. Nohy mějte rozkročené na šířku ramen. Rozložte hmotnost těla rovnoměrně na obě nohy.
12. Při přípravě na řez plně stiskněte zajišťovací tlačítko a spoušť. Tím se pila spustí. Po jejich uvolnění se pila zastaví. Před zahájením řezu se ujistěte, že pila běží na plné otáčky.
13. Pro zahájení řezu pomalu přiložte pohybující se řetěz ke dřevu. Dřevo by mělo být co nejbližší k tělu pily. Držte pilu pevně, aby nedošlo k jejímu poskočení nebo sklouznutí (boční pohyb).
14. Veďte pilu lehkým tlakem, nevyvíjejte nadměrnou sílu a nechte pilu vykonat práci.
15. Nadměrný tlak způsobí přetížení motoru a může vést k jeho spálení.
16. Vyjměte pilu z řezu, nejlépe při běhu na plné otáčky.
17. Zastavte řetězovou pilu uvolněním spouště. Před spuštěním pily dolů se ujistěte, že se řetěz zcela zastavil.
18. Procvičujte práci na odpadním dřevě v bezpečném pracovním prostoru, dokud nezískáte dostatečné zkušenosti, a poté pracujte plynulým pohybem a stálou rychlostí řezu.
19. Dbejte na to, abyste předešli zpětnému rázu při používání. Zpětný ráz může vést k vážnému zranění nebo smrti.
20. Tento stroj je vybaven elektronickou brzdou. V případě zpětného rázu lze k dosažení nouzového zastavení použít zatlačení zadní části ruky před aktivací brzdového spínače.
21. Pokud je nutné pilu znovu spustit, přesuňte brzdový spínač zpět do normální polohy.
22. Vyjměte pilu z řezu při běhu na plné otáčky. Zastavte ji uvolněním spouště. Před spuštěním nářadí dolů se ujistěte, že se řetěz zastavil.
23. Při práci na stromě, na žebříku nebo na jiném nestabilním povrchu, v jakékoli nepohodlné poloze, můžete ztratit kontrolu nad řetězovou pilou a způsobit vážné zranění.
24. Při používání kotoučové pily nenatahujte ruku nad úroveň ramen.
25. Pokud je práce mimo váš dosah, vyhledejte odbornou pomoc. Prořezávání stromů je proces odřezávání větví z živého stromu. Ujistěte se, že stojíte pevně. Nohy mějte rozkročené. Rozložte hmotnost těla rovnoměrně na obě nohy.

X. Údržba

1. Dodržujte pokyny k údržbě uvedené v tomto návodu. Správné čištění pily a údržba řetězu mohou snížit riziko zpětného rázu. Kontrolujte a udržujte pilu po každém použití. Tím prodloužíte její životnost.
2. I při správném broušení každé další broušení zvyšuje riziko zpětného rázu.
3. Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte akumulátor.
4. Před a po každém použití zkontrolujte elektrickou pilu. Pečlivě zkontrolujte, zda nejsou poškozené kryty nebo jiné části. Zkontrolujte jakékoli poškození, které by mohlo ovlivnit

bezpečnost obsluhy nebo provoz pily. Ověřte, zda jsou pohyblivé části správně vyrovnané a nejsou zablokovány. Zkontrolujte, zda nejsou části zlomené nebo poškozené. Nepoužívejte pilu, pokud poškození ovlivňuje bezpečnost nebo provoz. Opravu svěřte autorizovanému servisu.

5. Nevystavujte pilu dešti ani přímé vlhkosti.
6. Udržujte řetěz ostrý, čistý a namazaný pro lepší a bezpečnější výkon.
7. Brousíte řetěz podle postupů uvedených v tomto návodu.
8. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mastnoty.
9. Udržujte všechny šrouby a matice pevně dotažené.
10. Při opravách používejte pouze shodné náhradní díly.
11. Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na nepřístupném nebo uzamčeném místě. Ujistěte se, že skladovací prostor je suchý a větraný.
12. Před uložením nářadí nebo pokud je řetěz mastný, vyčistěte vodící lištu. Vodicí lištu vyčistěte pokaždé, když je řetěz demontován.
13. Rozsah okolní teploty pro používání a skladování nářadí a akumulátoru je 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).
14. Doporučený rozsah okolní teploty při nabíjení je 0–40 °C (32 °F–104 °F).

XI. Tabulka řešení problémů

Následující tabulka uvádí kontroly a úkony, které můžete provést, pokud váš stroj nefunguje správně. Pokud žádné z těchto opatření problém nevyřeší, obraťte se prosím na svého servisního zástupce.

Akumulátor musí být před odstraňováním závad vyjmut!

Poruchový jev	Možná příčina	Řešení
Řetězovou pilu nelze spustit	1. Není elektrická energie 2. Porucha pojistky	Nabijte akumulátor. Vyměňte pojistku.
Řetězová pila se během práce vypíná a zapíná	1. Přehřátí 2. Při řezání je vyvíjen nadměrný tlak. Uvolnění připojení 3. Špatné vnitřní vedení 4. Porucha spínače	Umístěte stroj na chladné a větrané místo, aby vychladl. Tlak vyvíjený při řezání by měl být relativně malý.
Suchý řetěz	1. V nádrži není olej 2. Výfukový otvor ve víku olejové nádrže blokuje průchod oleje	Doplňte olej, vyčistěte kryt a vyčistěte výstup olejového kanálu.
Přehřívání řetězu a vodící lišty	1. V nádrži není olej 2. Výfukový otvor ve víku olejové nádrže blokuje průchod oleje 3. Řetěz je příliš napnutý a tupý	Doplňte olej, vyčistěte kryt, vyčistěte výstup olejového kanálu, nastavte napnutí řetězu, naostřete řetěz nebo jej vyměňte.
Trhání, vibrace, nesprávné řezání	1. Napnutí řetězu je příliš volné 2. Tupý řetěz 3. Opotřebovaný řetěz 4. Zuby řetězu jsou namontovány v nesprávném směru	Nastavte napnutí řetězu, naostřete nebo vyměňte řetěz a znovu jej namontujte ve správném směru.

XII. Rozsah záruky

1. Záruční doba na toto elektrické nářadí je tři měsíce od data zakoupení. (Více než deset dní od data zakoupení nebude zařízení vyměněno, bude poskytnuta pouze záruka.)
2. Před použitím nářadí je nutné pečlivě si přečíst návod a bezpečnostní pokyny.
3. Během záruční doby se záruka nevztahuje na běžné opotřebení a úmyslné poškození dílů.
4. Během záruční doby nebude záruka uznána, pokud zařízení nebude používáno v souladu s provozními pokyny, nebo pokud bude rozebráno či opravováno neoprávněně. Pokud je oprava nutná, bude účtována cena náhradních dílů a servisní poplatek.
5. Uživatelé musí zaslat nářadí do servisního střediska k opravě. Náklady na dopravu a pojištění hradí sami. Kupující musí předložit fakturu prodejci za účelem opravy.